

|  |
| --- |
| 紧急救济援助补助金 |
| 个人困难援助计划（Personal Hardship Assistance Program）  Chinese (Simplified) | 简体中文 |

自然灾害产生的后果不仅会对您造成直接经济负担，也会为您带来精神上的负担。

如果您正在经历经济困难，而且这些困难是由单独一起房屋火灾，或诸如山火、洪灾、重大暴风雨或地震等自然灾害所造成的，紧急救济援助可以为您提供帮助和支持。这是由维多利亚政府提供的援助，旨在帮助满足您当前的健康、安全和精神健康需求。

#### 要点

* 救济补助可以帮助您支付与紧急需求相关的费用，包括紧急食物援助、庇护所、衣物、药物和住宿。
* 我们根据您的需求而不是您的收入来衡量您是否符合资格。
* 您可以选择通过直接存款或预付借记卡的方式领取补助金。
* 您可以在灾难发生后7天内提交申请。

#### 领取资格

紧急救济援助款项可以在紧急情况发生后7天内领取，用于在紧急情况导致您遇到困难或很有可能遇到困难时为您提供帮助。

若灾难导致您短期内无法在家中居住，该款项可用于为您的家庭提供住所、食物、衣物或个人用品。这些灾难包括：

* 山火
* 洪灾
* 猛烈风暴
* 地震
* 房屋火灾。

以下情况无法申请救济补助：

* 建筑或房屋工程所造成的损失
* 经营亏损
* 机动车辆修理和拖曳
* 弥补收入损失
* 支付保险出险费
* 停电所造成的损失。

#### 申请援助

如果紧急救济补助已经启动，您可以通过访问[www.emergency.vic.gov.au/relief](http://www.emergency.vic.gov.au/relief) 或 [services.dffh.vic.gov.au/personal-hardship-assistance-program](https://services.dffh.vic.gov.au/personal-hardship-assistance-program) 来了解更多信息。

如果线上申请表尚未启动，请与您的当地市政府联系。

如果您在填写线上表格时需要帮助，或需要口译员、中继服务，或其他援助，您可以填写回电表格。

您必须提供以下材料才能完成线上申请：

* 一个电子邮箱地址
* 请提供以下任何一种证件来证明您的身份和居住地：
  + 驾驶执照
  + 护照
  + 保健卡 / 优惠卡
  + Medicare卡
  + 出生证
* 通过直接存款来领取补助金的银行账号信息。补助金可以通过实体卡或支票形式支付，但该支付方式需通过填写回电表格来进行安排。

如果您无法提供电子邮箱地址或任何证明文件，请通过填写回电表格与家庭、公平和住房部取得联系。

#### 援助金额

紧急救济援助为您家庭中的每一个成员（成人和儿童）提供固定金额的补助金。每个成人最多可获得580澳元，每个儿童最多可获得290澳元（每个家庭最多不超过2030澳元）。

该援助金将会在家庭、公平和住房部（Department of Families, Fairness and Housing）确认您符合资格后向您发放。

#### 其他形式的援助

在紧急情况发生后，您还可能获得其他形式的救济援助。家庭、公平和住房部致力于帮助您与提供援助服务的机构取得联系。为了协助这一流程，我们会询问您是否允许我们与其他机构分享您的联系方式，例如维多利亚州或联邦政府，或者一些慈善机构。

#### 更多信息

如果您需要获取更多有关紧急救济援助的信息，请访问家庭、公平和住房部的[个人困难援助计划（Personal Hardship Assistance Program）](https://services.dffh.vic.gov.au/personal-hardship-assistance-program)网页，或致电维多利亚紧急情况热线（VicEmergency hotline）—— 1800 226 226。

#### 获取救济和复原服务

您的当地市政府会协调紧急情况下的救济和复原服务，同时能帮助您与所有可以为您提供服务或支持的机构取得联系。

维多利亚家庭、公平和住房部通过提供经济援助，以及身心健康支持和应急住宅咨询来协助当地市政府的社区恢复工作。

有关救济和复原信息将在 [www.emergency.vic.gov.au/relief](http://www.emergency.vic.gov.au/relief) 网页发布，您也可以在您当地市政府的网站和社交媒体网页上查看。

**当地市政府**

[www.knowyourcouncil.vic.gov.au](http://www.knowyourcouncil.vic.gov.au)

**家庭、公平和住房部（Department of Families, Fairness and Housing）**

[www.vic.gov.au/department-families-fairness-and-housing](https://www.vic.gov.au/department-families-fairness-and-housing)

**维多利亚紧急情况热线（VicEmergency hotline）**

免费电话：1800 226 226

**维多利亚紧急情况网站（VicEmergency website）**

[www.emergency.vic.gov.au](http://www.emergency.vic.gov.au)

**紧急救援服务**

在紧急情况下请拨打 000，寻求警察、消防员或救护员的帮助

**家暴援助服务**

安全措施家暴应对中心（Safe Steps Family Violence Response Centre）：  
1800 015 188

|  |
| --- |
| 如需本文件的其他版本，[请通过电子邮件的形式与紧急情况管理分部（Emergency Management Branch）联系](mailto:emb@dffh.vic.gov.au)，<emb@dffh.vic.gov.au>。  Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.  © State of Victoria, Australia, Department of Families, Fairness and Housing, December 2021.  ISBN 978-1-76096-679-9  本文件可以通过[个人困难援助计划（Personal Hardship Assistance Program）（dffh.vic.gov.au）网页](https://services.dffh.vic.gov.au/personal-hardship-assistance-program)查看。 <https://services.dffh.vic.gov.au/personal-hardship-assistance-program> |